

# **EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL**

SEANCE DU 06 novembre 2009 à 18 h 00

-----  
AUJOURD'HUI six novembre deux mille neuf

LE CONSEIL MUNICIPAL de la Ville de Clermont-Ferrand, convoqué par Monsieur le Maire le 30 octobre 2009, s'est réuni dans la salle ordinaire des séances.

Après avoir ouvert la séance, Monsieur le Maire procède à l'appel.

Etaient présents Mmes et MM. les Membres du Conseil dont les noms suivent :

**Serge GODARD, Maire, présidant la séance**

**Présent(e)s :**

**Serge GODARD, Alain MARTINET, Dominique ADENOT, Françoise NOUHEN, Alain BARDOT, Christine DULAC-ROUGERIE, Monique BONNET, Djamel IBRAHIM-OUALI, Jacqueline CHAPON, Olivier BIANCHI, Odile VIGNAL, Manuela FERREIRA DE SOUSA, Philippe BOHELAY, Havva ISIK, Simon POURRET, Pascal GENET, Patricia AUCOUTURIER, Cécile AUDET, Nicole BARBIN, Grégory BERNARD, Christophe BERTUCAT, Pascaline BIDOUNG, Jean-Pierre BRENAS, Fatima CHENNOUF-TERRASSE, Cyril CINEUX, Sandrine CLAVIERES, Carole COURTIAL, Anne COURTILLÉ, Jérôme GODARD, Philippe GORCE, Danièle GUILLAUME, Claudine KHATCHADOURIAN-TECER, Claudine LAFAYE, Jacques LANOIR, Isabelle LAVEST, René MAYOT, Chantal MERCIER-COURTY, Martine REMBERT-MANTELET, Yves REVERSEAU, Marie SAVRE, Bruno SLAMA, Jean-Philippe VALENTIN, Louis VIRGOULAY**

**Excusé(e)s ayant donné pouvoir :**

**Odile SAUGUES, Bernard DANTAL, Danielle AUROI, Jean-Michel DUCLOS, Roger GIRARD, Alain LAFFONT, Didier MULLER, Corinne NAJIM**

**Excusé(e)s :**

**Sandrine BERGEROT-RAYNAL, Michel FANGET, Thierry ORLIAGUET, Christine PERRET**

**Absent(e)s :**

**Secrétaire :**

**Sandrine CLAVIERES**

*A partir de la question n° 5, M. le Maire confie la conduite des débats à M. Alain MARTINET, Premier Adjoint.*

---

**Rapport N° 3**  
**SOUTIEN À LA VIE ASSOCIATIVE**

---

Rapporteur : Monsieur Philippe BOHELAY

***Jacqueline CHAPON, Philippe BOHELAY, Simon POURRET, Cécile AUDET et Martine REMBERT-MANTELET ne prennent pas part au vote.***

La Ville met en place chaque année une enveloppe destinée au soutien à la vie associative.

Onze projets ont déjà bénéficié d'un soutien financier de la commune.

Cinq autres projets répondant aux critères ont été examinés favorablement.

Il est proposé l'attribution de subventions présentées dans le tableau annexé pour un montant global de 15 000 €.

Les crédits nécessaires sont inscrits au budget 2009.

En conséquence, il vous est proposé, en accord avec votre commission, :

- d'approuver la répartition des aides financières accordées aux associations conformément au tableau joint en annexe,
- d'autoriser, en temps utiles, le versement de ces subventions aux associations concernées,
- d'autoriser la signature éventuelle de convention avec les associations, conformément à la législation en vigueur.

Maître d'ouvrage	Intitulé des projets	Nom et Tél. Président de l'association/ou Responsable du projet	Territoire	Public visé	Autres financements	Coût de l'action €	Subvention demandée VILLE	Subvention proposée VILLE
<p align="center"><b>Association AGILE</b>  <b>24 Avenue Max Dormoy</b>  <b>63000 Clermont - Ferrand</b></p>	<p><b>Espace "Gay, lesbien, Transidentités" :</b>  L'association AGILE s'installe dans un nouveau local, au 24 avenue Max Dormoy. Il s'agit par le biais d'une programmation d'actions de permettre au public de repérer ce nouveau lieu.  - Accueil d'expositions en partenariat avec les Arts en balade,  - Organisation d'un concert,  - Organisation d'une conférence sur l'évolution de la militance LGBT avec Mr Louis - Georges Tin (universitaire, maître de conférence, fondateur de la journée internationale contre l'homophobie)  dates : de novembre 2009 à janvier 2010  Partenariat : Aides Auvergne, David et Jonathan, Rando's Auvergne, Association des parents et futurs parents gays et lesbiens, Ensemble en Choeur.</p>	<p align="center">Madame Gouffault  06-86-15-21-10</p>	<p align="center">commune</p>	<p align="center">tout public</p>	<p>Ressources propres :  1 000,00 €  Conseil Régional :  1 500,00 €</p>	<p align="center">6 500,00</p>	<p align="center">4 000,00</p>	<p align="center">4 000,00</p>
<p align="center"><b>Association du Centre Culturel Marocain</b>  <b>37 rue Tourette</b>  <b>63100 Clermont - Ferrand</b></p>	<p><b>Soutien aux actions de fin d'année :</b>  Le but de l'association est de favoriser la rencontre et l'échange entre les habitants du quartier de la Gauthière.  A ce titre, l'association met en place plusieurs actions sur la fin d'année 2009 :  - Sortie en direction des familles à Lyon,  - Soirée de fin d'année,  - Gouter de Noël avec le Centre de Loisirs du quartier.  Dates : dernier trimestre 2009  Partenariat : Ville de Clermont-Ferrand, la Pétanque de l'Ecluse, Association pour l'amitié Franco - Tunisienne.</p>	<p align="center">Monsieur Qorchi  04-73-24-41-91</p>	<p align="center">La Gauthière</p>	<p align="center">Habitants du quartier</p>	<p>Ressources propres :  500,00 €  Conseil Général :  500,00 €</p>	<p align="center">2 500,00</p>	<p align="center">1 500,00</p>	<p align="center">1 500,00</p>

Maître d'ouvrage	Intitulé des projets	Nom et Tél. Président de l'association/ou Responsable du projet	Territoire	Public visé	Autres financements	Coût de l'action €	Subvention demandée VILLE	Subvention proposée VILLE
<b>Association des Parents d'élèves du Groupe Scolaire Jean de la Fontaine</b> <b>37 rue Tourette</b> <b>63100 Clermont - Ferrand</b>	<b>Liens Ecole - Familles :</b> Il s'agit de permettre de recréer du lien entre les familles et l'école afin de renouer le dialogue nécessaire à la gestion de situation de violences. A ce titre, l'association souhaite mettre en place des actions en direction des parents, des enfants et des enseignants en dehors de l'école et sur la démarche de l'activité partagée : - un arbre de Noël, - Mise en place d'un cycle cinéma avec le Rio, 1 séance par trimestre, - Sorties culturelles (musées...), natures, sportives. Dates : année scolaire 2009-2010 Partenariat : Ville de Clermont-Ferrand, CAF, Comité de quartier la Gauthière, Espoir de Femmes.	Madame Cambon 04-73-25-19-78	La Gauthière	Enfants et parents d'élèves du GS Jean de la Fontaine	Ressources propres : 500,00 € Conseil général : 1000,00 €	2 500,00	1 000,00	1 000,00
<b>CPIE</b> <b>Theix</b> <b>St Genés Champanelle</b>	<b>Education et patrimoine :</b> Dans le cadre des relations euroméditerranéennes créées par le CPIE en 2007 avec des partenaires étrangers, le CPIE entame une collaboration avec les écoles d'Hebron en Palestine visant à permettre une connaissance des enfants palestiniens de leur patrimoine culturel urbain et rural. Dates : de novembre 2009 à décembre 2010 Partenariat : Association Palestinienne Hébron - France, association clermontoise France - Palestine.	Monsieur Danel 06-86-25-35-44	Clermont -Fd Hebron	Enfants d'Hebron et de Clermont - Ferrand	Europe : 6000,00 €	12 000,00	6 000,00	6 000,00
<b>Avocats sans Frontières</b> <b>France</b>	<b>Projet Cambodge :</b> ASF, soutenu par l'Ordre des Avocats de Clermont-Ferrand, assure la défense des victimes des Khmers Rouges devant les Chambres Extraordinaires des Tribunaux Cambodgiens, dans le cadre du procès, actuellement en cours à Phnom Penh. Les avocats d'ASF représentent et défendent bénévolement les droits des victimes dans ce procès, cependant les frais de fonctionnement sont très lourds et actuellement de nouvelles aides sont indispensables.	Madame Boileau Brandomir 09-79-71-51-35		Victimes des Khmers Rouges	Europe et autres collectivités	180 000,00	2 500,00	2 500,00
<b>TOTAL</b>						<b>203 500,00</b>	<b>15 000,00</b>	<b>15 000,00</b>

## **DELIBERATION**

La proposition mise aux voix est adoptée à l'unanimité et convertie en délibération.

Pour ampliation certifiée conforme.

Fait à Clermont-Ferrand, le 16 novembre 2009

Pour le Maire et par délégation,  
L'Adjoint,

Philippe BOHELAY